

MESA DE MEZCLAS DJ
DJ MIXER
DJM-4000

http://pioneerdj.com/support/

El sitio Web de Pioneer indicado más arriba tiene una sección con las preguntas más frecuentes, y además ofrece información del software y varios tipos de información y servicios para que usted pueda usar su producto con la mayor comodidad.

The Pioneer website shown above offers FAQs, information on software and various other types of information and services to allow you to use your product in greater comfort.

Manual de instrucciones
Operating Instructions

Le damos las gracias por la adquisición de este producto Pioneer. Lea a fondo estas instrucciones de utilización para que aprenda a utilizar correctamente su modelo. Después de haber terminado de leer estas instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para, en caso de ser necesario, consultarlas en el futuro.
En algunos países o regiones, la forma de la clavija de alimentación y de la toma de corriente pueden ser algunas veces diferentes de la mostrada en las ilustraciones explicativas. Sin embargo, el método de conexión y funcionamiento de la unidad es el mismo.

IMPORTANTE



La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.



El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuário de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_A1_Es

ADVERTENCIA
Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA
Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.
La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior.

D3-4-2-1-4*_A1_Es

ADVERTENCIA
Este producto está provisto de una clavija de tres conductores con toma de tierra (puesta a tierra) cuya tercera patilla es la de toma de tierra. Esta clavija sólo se adapta en una toma de corriente del tipo de toma de tierra. Si no puede insertar la clavija en la toma de corriente, llame a un electricista profesional para que le reemplace la toma de corriente por otra con toma de tierra que sea adecuada. No elimine el dispositivo de seguridad de la clavija con toma de tierra.

D3-4-2-1-6_A1_Es

ADVERTENCIA
Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN
Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 5 cm encima, 5 cm detrás, y 5 cm en cada lado).

ADVERTENCIA
Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b*_A1_Es

Entorno de funcionamiento
Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído.
El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A1_Es

PRECAUCIÓN
El interruptor de la alimentación **POWER** de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a*_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

S002*_A1_Es

Contenido

Cómo leer este manual
En este manual, los nombres de canales y botones indicados en el producto, los nombres de menús del software, etc., se indican dentro de corchetes ([ ]). (p. ej.: Canal [**MASTER**], [**ON**/**OFF**], menú [**Archivo**])

Antes de empezar a usar la unidad

Características

Esta unidad es una mesa de mezcla multimedia para DJ móviles que se puede usar para animar fiestas o acontecimientos a través de una amplia variedad de funciones y características.

Salida de altavoz de subgraves y filtro de cruce eléctrico incorporado

El equilibrio óptimo del sonido grave entre el altavoz de subgraves y los altavoces de gama completa se puede ajustar sin un filtro de cruce eléctrico externo para lograr unos graves claros y potentes.

Tarjeta de sonido

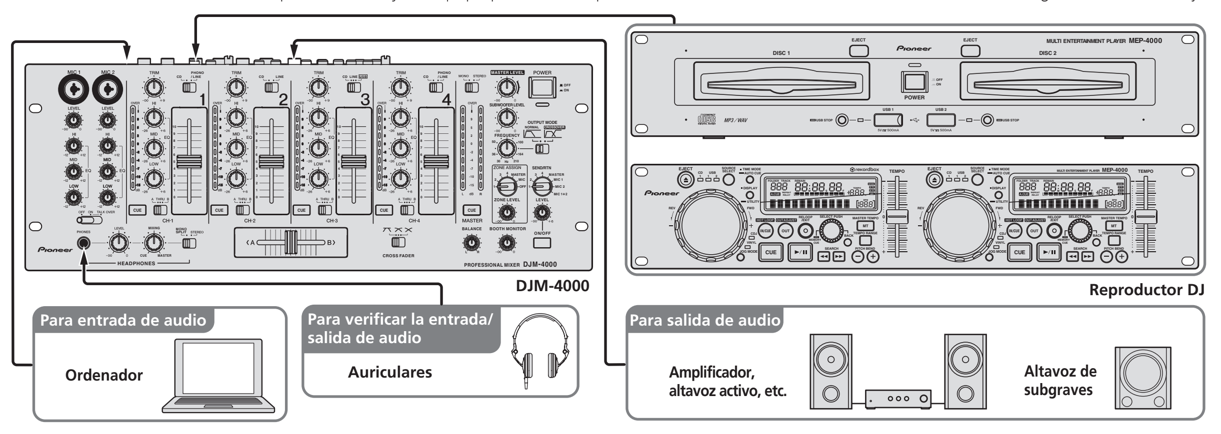
Esta unidad lleva incorporada una tarjeta de sonido, permitiendo la salida del sonido de las pistas en ordenadores Windows/Mac y seleccionar pistas de una amplia variedad de formas.

Características para fiestas

Esta unidad está equipada con dos juegos de terminales de entrada MIC, terminales de salida SEND/RETURN, un terminal de salida SUBWOOFER, los terminales de salida ZONE asignables y la función talk over, ofreciendo un apoyo extenso en fiestas de varios tamaños y tipos.

Ejemplo de configuración del sistema

Combinando esta unidad con un reproductor DJ y un equipo periférico se puede crear un sistema DJ como el mostrado en el diagrama de más abajo.



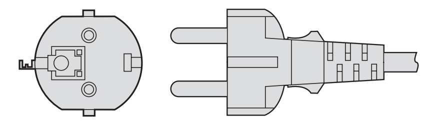
Contenido de la caja

- Cable(s) de alimentación
- Manual de Instrucciones (este manual)

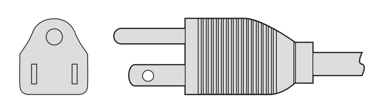
Cable(s) de alimentación

Con esta unidad se incluyen los cables de alimentación siguientes. Use el cable de alimentación apropiado para su país o región.

Tipo 1 (Chile, India, Perú)



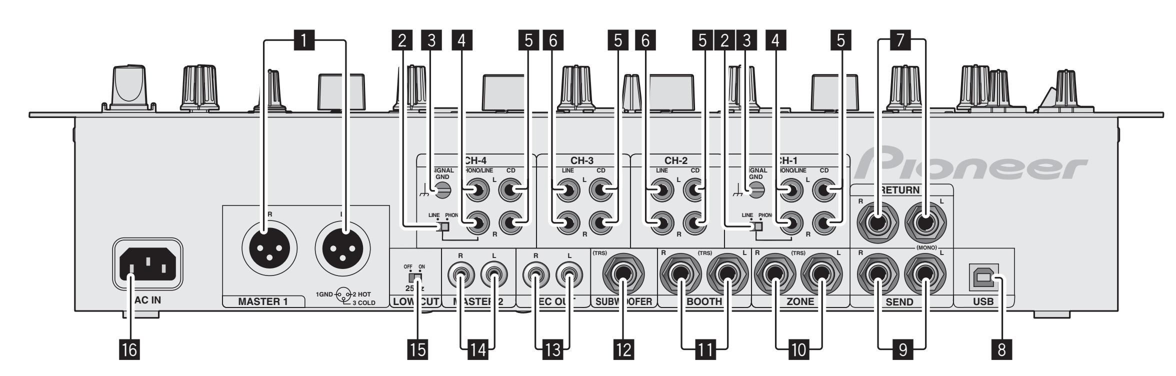
Tipo 2 (Colombia, Guatemala, Panamá, Venezuela)



Conexiones

Asegúrese de desconectar la alimentación y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente siempre que haga o cambie conexiones.
Consulte el manual de instrucciones del componente que va a ser conectado.
Conecte el cable de alimentación después de terminar las conexiones entre los aparatos.
Asegúrese de usar el cable de alimentación incluido.

Panel trasero



1 Terminales MASTER 1 (la página 7)
Conecte a un amplificador de potencia, etc.

2 Conmutador selector PHONO/LINE (la página 7)
Cambia la función de los terminales [**PHONO/LINE**].


AVISO
Cuando cambie la posición del conmutador selector [**PHONO/LINE**], ponga [**MASTER LEVEL**] en [-∞]. Note que se puede generar ruido y puede salir sonido a un volumen alto.

3 Terminal SIGNAL GND (la página 7)
Conecta aquí el cable de tierra de un reproductor analógico.
Esto ayuda a reducir el ruido cuando se conecta un reproductor analógico.

4 Terminales PHONO/LINE (la página 7)
Conecte aquí un aparato de salida de nivel fonográfico (reproductor analógico (cápsula fonocaptora MM), etc.) o un aparato de salida de nivel de línea (reproductor DJ, etc.) Cambie la función de los terminales según el aparato conectado usando el conmutador selector [**PHONO/LINE**] del panel posterior de esta unidad.

5 Terminales CD (la página 7)
Conecte a un reproductor DJ o a un componente de salida de nivel de línea.

6 Terminales LINE (la página 7)
Conecte a una platina de casete o a un componente de salida de nivel de línea.

7 Terminales RETURN (la página 7)
Conecte al terminal de salida de un efector externo. Cuando sólo está conectado el canal [**L (MONO)**], la entrada del canal [**L (MONO)**] entra simultáneamente al canal [**R**].

8 Terminal USB (la página 8)
Conecte a un ordenador.
No se puede usar un concentrador USB.

9 Terminales SEND (la página 7)
Conecte al terminal de entrada de un efector externo. Cuando sólo está conectado el canal [**L (MONO)**] sale una señal de audio monofónico.

10 Terminales ZONE (la página 7)
Terminales de salida para el canal [**ZONE**], compatible con la salida equilibrada o desequilibrada para un conector TRS.

11 Terminales BOOTH (la página 7)
Terminales de salida para un monitor de cabina, compatible con la salida equilibrada o desequilibrada para un conector TRS.

12 Terminales SUBWOOFER (la página 7)
Terminales de salida para un altavoz de subgraves, compatible con la salida equilibrada o desequilibrada para un conector TRS.

13 Terminales REC OUT (la página 7)
Éstos son terminales de salida para grabación.

14 Terminales MASTER 2 (la página 7)
Conecte a un amplificador de potencia, etc.

15 Conmutador selector LOW CUT (la página 12)
Activa y desactiva la función de corte de baja frecuencia.

16 AC IN
Conecta a una toma de corriente con el cable de alimentación incluido. Espere hasta que todas las conexiones entre el equipo estén terminadas antes de conectar el cable de alimentación.
Asegúrese de usar el cable de alimentación incluido.

ADVERTENCIA
Las clavijas de cortocircuito deberán guardarse fuera del alcance de los niños y los bebés. Si alguien traga una de ellas por accidente, póngase en contacto inmediatamente con un médico.

Conexión de terminales de entrada

Reproductor analógico

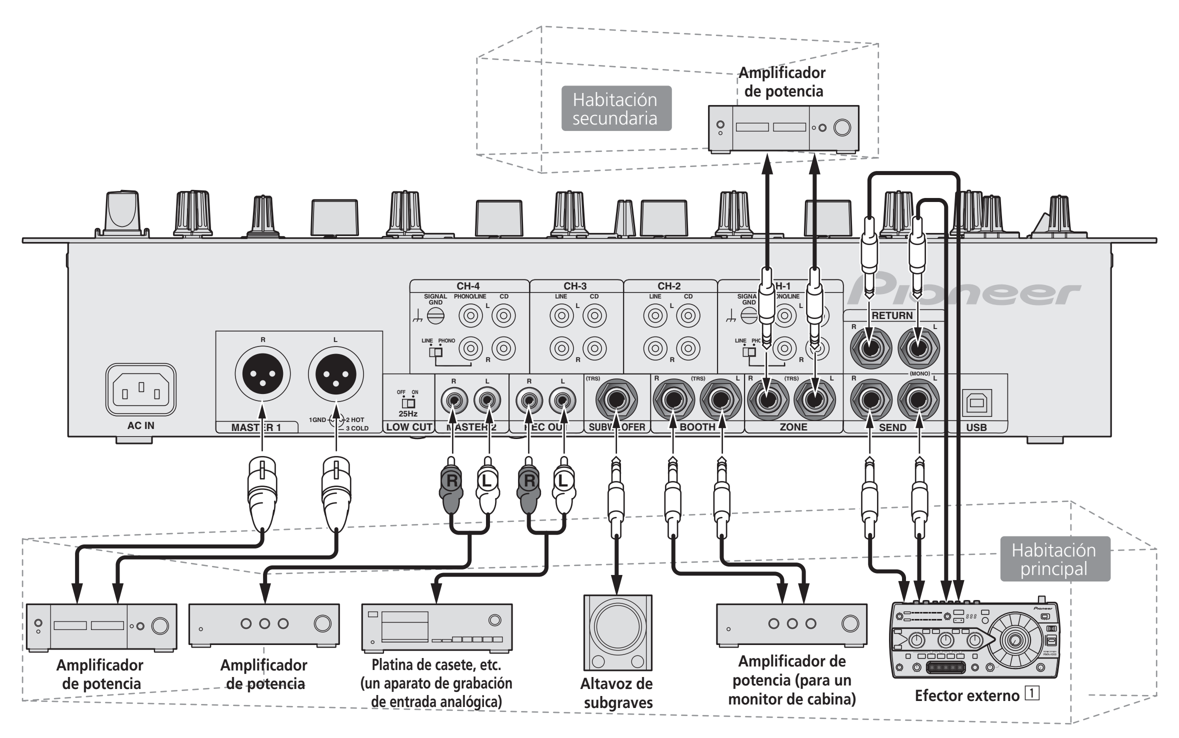
Reproductor analógico

A una toma de CA

Platina de casete, reproductor de CD, etc.
(un aparato de salida de nivel de línea)

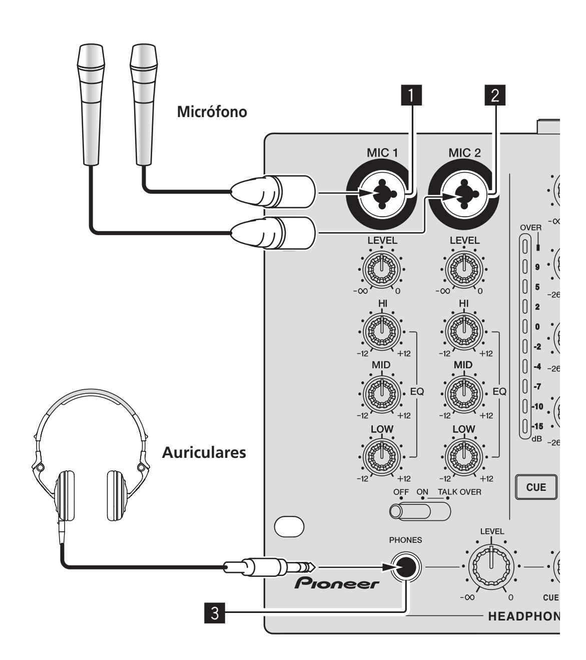
Reproductor DJ de Pioneer

Conexión de terminales de salida



1 Conecte también el efector externo al terminal [**RETURN**] (terminal de entrada).

Conexión al panel de control



1 Terminal MIC 1 (página 10)

Conecta un micrófono aquí.

2 Terminal MIC 2 (página 10)

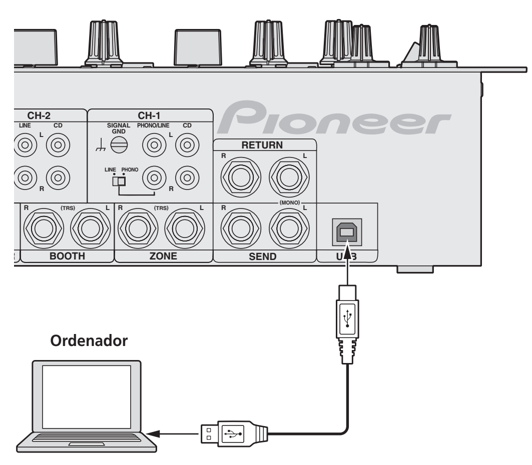
Conecta un micrófono aquí.

3 Terminal PHONES (página 10)

Conecte aquí los auriculares.

Conexión a un ordenador

Use un cable USB de venta en tiendas de no más de 3 metros de largo.



No es necesario instalar software controlador dedicado.

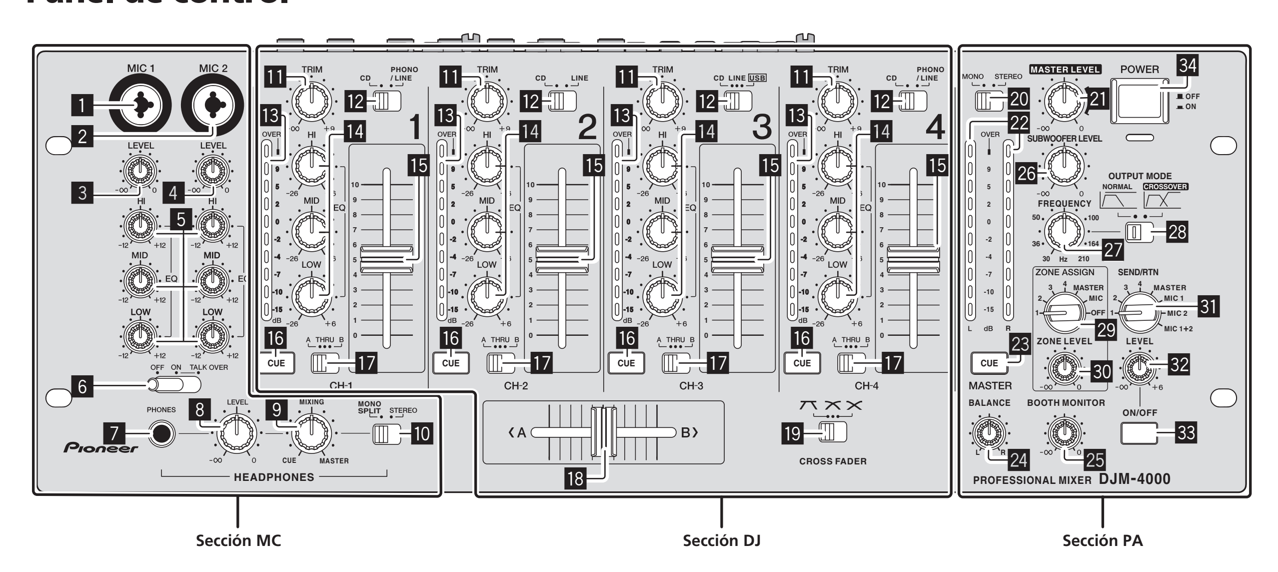
Montaje en una estantería según las normas EIA

Los agujeros de montaje en los lados del panel de control de esta unidad son adecuados para el tamaño 4U de las estanterías del estándar EIA de 19 pulgadas. Deje espacio suficiente por detrás del panel de terminales para conectar los terminales.

- Asegure esta unidad con tornillos (no suministrados) aptos para la estantería.
- No instale directamente esta unidad encima de un amplificador de potencia. La radiación de calor de un amplificador de potencia puede dañar esta unidad. Además se puede producir ruido (de zumbido, etc.).
- Cuando transporte esta unidad, retírela de la estantería. Esta unidad puede dañarse si se transporta sin quitarla de la estantería.
- Si transporta esta unidad sin quitarla de la estantería, asegúrese de que no la sacude ni la golpea.

Operación

Panel de control



Sección MC

MIC 1, **MIC 2**

1 Terminal MIC 1

2 Terminal MIC 2

3 MIC 1 LEVEL

4 MIC 2 LEVEL

5 EQ (HI, MID, LOW)

TALK OVER

6 OFF, ON, TALK OVER

HEAD PHONES

7 Conector PHONES

8 LEVEL

9 MIXING

10 MONO SPLIT, STEREO

Sección DJ

CH-1 — **CH-4**

11 TRIM

12 Conmutador selector de entrada

13 Indicador de nivel de canal

14 EQ (HI, MID, LOW)

15 Fader de canal

16 CUE

CROSS FADER

17 CROSS FADER ASSIGN (A, THRU, B)

18 Crossfader

19 CROSS FADER (⌒, ⌒, ✕)

Sección PA

MASTER

20 MONO, STEREO

21 MASTER LEVEL

22 Indicador de nivel maestro

23 CUE

24 BALANCE

25 BOOTH MONITOR

SUBWOOFER

26 SUBWOOFER LEVEL

27 FREQUENCY

28 OUTPUT MODE

ZONE

29 ZONE ASSIGN

30 ZONE LEVEL

SEND/ RETURN

31 SEND/RTN

32 LEVEL

33 ON/OFF

POWER

34 POWER

Operación de la sección DJ

Salida de sonido

1 Pulse [POWER] 34.
Conecte la alimentación de esta unidad.

2 Ajuste el conmutador selector de entrada 12.
Selecciona la fuente de entrada de cada canal desde los componentes conectados a esta unidad.
- [**CD**]: Selecciona el reproductor DJ conectado a los terminales [**CD**].
- [**PHONO/LINE**]: Selecciona el aparato conectado a los terminales [**PHONO/LINE**].
- [**LINE**]: Selecciona la platina de casete o el reproductor CD conectado a los terminales [**LINE**].
- [**USB**]: Selecciona el sonido del ordenador conectado al puerto [**USB**].

3 Gire [TRIM] 11.
Ajusta el nivel de las señales de audio introducidas en cada canal.
El indicador de nivel de canal 13 se enciende cuando el sonido entra correctamente en el canal.

4 Mueva el fader de canal 15 alejándolo de usted.
Ajusta el nivel de las señales de audio que salen en cada canal.

5 Cambie [CROSS FADER ASSIGN (A, THRU, B)] 17.
Cambia el destino de salida de cada canal.
- [**A**]: Asigna a [**A**] (izquierda) del crossfader.
- [**B**]: Asigna a [**B**] (derecha) del crossfader.
- [**THRU**]: Selecciona esto cuando no quiera usar el crossfader. (Las señales no pasan a través del crossfader.)

6 Mueva el crossfader 18.
Esta operación no es necesaria cuando [**CROSS FADER ASSIGN** (**A**, **THRU**, **B**)] 17 se pone en [**THRU**].

7 Gire [MASTER LEVEL] 21.
Las señales de audio salen por los terminales [**MASTER 1**] y [**MASTER 2**].
El indicador de nivel maestro 22 se enciende.

❖ Cambio de la curva de crossfader

Cambie [CROSS FADER (⋀, ⋀, ✕)] 19.
- [⋀]: Hace una curva que aumenta bruscamente (si el crossfader se separa del lado [**A**] salen inmediatamente señales de audio desde el lado [**B**]).
- [⋀]: Hace una curva que está a medias de las dos curvas de arriba y abajo.
- [✕]: Hace una curva que aumenta gradualmente (si el crossfader se separa del lado [**A**], el sonido del lado [**B**] aumenta gradualmente, mientras que el sonido del lado [**A**] se reduce gradualmente).

Ajuste de la calidad del sonido

Gire [EQ (HI, MID, LOW)] 14 para los canales respectivos.
Consulte *Especificaciones* en la página 15 para conocer el margen de sonido que se puede ajustar con cada control.

Monitoreo de sonido con auriculares

1 Conecte los auriculares al terminal [PHONES] 7.

2 Pulse [CUE] (16 o 23) para el canal que quiera monitorear.

3 Cambie [MONO SPLIT, STEREO] 10.
- [**MONO SPLIT**]: El sonido del canal para el que se pulsa [**CUE**] 16 sale por el canal izquierdo de la salida de auriculares. Cuando se pulsa [**CUE**] 23, el sonido del canal [**MASTER**] sale por el canal derecho de la salida de auriculares.
- [**STEREO**]: El sonido del canal para el que se pulsa [**CUE**] (16 o 23) sale por los auriculares en estéreo.

4 Gire [MIXING] 9.
Ajuste el balance del volumen de monitoreo entre el sonido del canal para el que se pulsa [**CUE**] 16 y el sonido del canal [**MASTER**].

5 Gire el dial [LEVEL] 8 para [HEAD PHONES].
El sonido del canal para el que se pulsa [**CUE**] (16 o 23) sale por los auriculares.
- Cuando se pulsa de nuevo el botón [**CUE**] (16 o 23), el monitoreo se cancela.

Entrada o salida de sonido de un ordenador

Puede entrar y salir sonido estéreo (un juego de entradas y un juego de salidas). Los archivos de música se pueden seleccionar y reproducir desde una librería de música del ordenador, y el sonido de salida del ordenador se puede grabar como una mezcla DJ.
- Las señales MIDI no son compatibles.
- Vea también las instrucciones de funcionamiento del ordenador.

❖ Entrada de sonido a un ordenador

Conecte el puerto USB de esta unidad a su ordenador.
Para conocer detalles de las conexiones, vea *Conexión a un ordenador* en la página 8.
El sonido de esta unidad sale al ordenador.
- El control [**MASTER LEVEL**] 21 no afecta a la entrada de sonido al ordenador.

❖ Salida de sonido del ordenador

1 Conecte el puerto USB de esta unidad a su ordenador.
Para conocer detalles de las conexiones, vea *Conexión a un ordenador* en la página 8.

2 Cambie el conmutador selector de entrada [CH-3] 12 a [USB].

3 Dé salida al sonido de un archivo de música desde el ordenador.

4 Ajuste el sonido usando los controles [CH-3].

Operación de la sección MC

Uso de un micrófono

1 Conecte micrófonos al terminal [MIC 1] 1 o [MIC 2] 2.

2 Ponga [OFF, ON, TALK OVER] 6 en [ON] o [TALK OVER].

3 Gire [MIC 1 LEVEL] 3 o [MIC 2 LEVEL] 4.
Ajusta el nivel de la salida de sonido desde el canal [**MIC**].
- Tenga en cuenta que girar hasta la posición del extremo derecho da salida a un sonido muy alto.

4 Introduzca señales de audio en el micrófono.

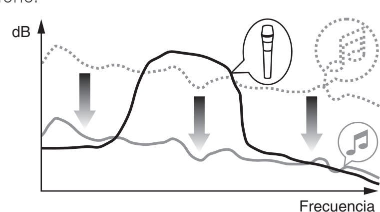
❖ Ajuste de la calidad del sonido

Gire [EQ (HI, MID, LOW)] 5 para el canal [MIC].

Consulte *Especificaciones* en la página 15 para conocer el margen de sonido que se puede ajustar con cada control.

Uso de la función talk-over

Cuando se pone en [**TALK OVER**], el sonido que no es el del canal [**MIC**] se atenúa unos 20 dB cuando se introduce un sonido de -15 dB o más por el micrófono.



Operación de la sección PA

Salida de sonido del terminal [ZONE]

Puede enviar sonido desde el terminal [**ZONE**], además del sonido que sale del canal maestro.

1 Cambie [ZONE ASSIGN] 29 para el canal [ZONE].

Seleccione la salida de canal del terminal [**ZONE**].

Posición del conmutador	Salida de audio
1	**CH-1** [1]
2	**CH-2** [1]
3	**CH-3** [1]
4	**CH-4** [1]
MASTER	Canal maestro [2]
MIC	Canal de micrófono [3]
OFF	—

[1] Sale audio independientemente de la posición de los faders y mandos de control.
[2] Sale audio independientemente de la posición de [**MASTER LEVEL**] 21 para el canal [**MASTER**].
[3] El audio sale independientemente del nivel del micrófono.

2 Gire [LEVEL] 30 para el canal [ZONE].

Ajusta la salida de nivel de audio del terminal [**ZONE**].

Uso del efector externo

1 Conecte esta unidad y un efector externo.

Para conocer instrucciones de conexión, vea *Conexión de terminales de salida* en la página 7.

2 Cambie [SEND/RTN] 31.

Seleccione la salida de canal del terminal [**SEND**].

Posición del conmutador	Salida de audio
1	**CH-1**
2	**CH-2**
3	**CH-3**
4	**CH-4**
MASTER	Canal maestro
MIC 1	**MIC 1**
MIC 2	**MIC 2**
MIC 1+2	**MIC 1+2**

3 Pulse [SEND/RTN] [ON/OFF] 33.

El sonido sale del terminal [**SEND**]. El botón parpadea.

4 Gire [SEND/RTN] [LEVEL] 32.

Ajusta el nivel de las señales de audio introducidas por el terminal [**RETURN**].

- Para detener la salida de audio por el terminal [**SEND**], pulse el botón [**ON/OFF**] parpadeante 33. El botón se enciende.
- Cuando se pulsa [**ON/OFF**] 33 durante más de 3 segundos y el botón se apaga, el ajuste [**ON/OFF**] se desactiva. Cuando se pulsa de nuevo [**ON/OFF**] durante más de 3 segundos y el botón se enciende, el ajuste [**ON/OFF**] puede realizarse.

Cambio entre audio mono y estéreo

El sonido que sale por los terminales [**MASTER 1**], [**MASTER 2**], [**BOOTH**], [**REC OUT**], [**PHONES**] y [**USB**] se puede cambiar entre mono y estéreo.

Cambie entre [MONO, STEREO] 20.

- [**MONO**]: Envía audio mono.
- [**STEREO**]: Envía audio estéreo.

❖ Ajuste de balance L/R de audio

El balance derecho/izquierdo de la salida de sonido por los terminales [**MASTER 1**], [**MASTER 2**], [**BOOTH**], [**REC OUT**], [**PHONES**] y [**USB**] se puede ajustar.

1 Cambie [MONO, STEREO] 20 a [STEREO].

2 Gire [BALANCE] 24.

El balance derecho/izquierdo del sonido cambia según el sentido de giro del control [**BALANCE**] 24 y su posición.

- El giro a la posición del extremo derecho sólo envía sonido del canal derecho de audio estéreo. El giro a la posición del extremo izquierdo sólo envía sonido del canal izquierdo de audio estéreo.

Sale audio del terminal [BOOTH]

Gire [BOOTH MONITOR] 25.

Ajusta el nivel de las señales de audio que salen por el terminal [**BOOTH**].

Sale audio del terminal [SUBWOOFER]

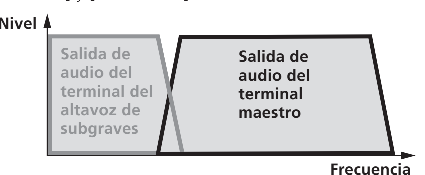
El sonido se puede enviar desde el terminal [**SUBWOOFER**], además del sonido que sale del canal [**MASTER**].

1 Cambie [OUTPUT MODE] 28.

— Modo [**NORMAL**]: El sonido grave sale por los terminales [**MASTER 1**], [**MASTER 2**] y [**SUBWOOFER**].



— Modo [**CROSSOVER**]: El sonido grave sale por el terminal [**SUBWOOFER**]. No sale sonido grave por los terminales [**MASTER 1**] y [**MASTER 2**].



2 Gire [FREQUENCY] 27.

— En el modo [**NORMAL**]: Ajusta la frecuencia de la salida de sonido desde el terminal [**SUBWOOFER**].
— En el modo [**CROSSOVER**]: Ajusta la frecuencia de cruce de la salida de sonido del terminal [**SUBWOOFER**] y de los terminales [**MASTER 1**] y [**MASTER 2**].

3 Gire [SUBWOOFER LEVEL] 26.

Ajusta la salida de nivel de audio del terminal [**SUBWOOFER**].

Uso de la función de corte de baja frecuencia

Cuando la función de corte de baja frecuencia se activa, el sonido bajo de la banda de frecuencias que no se puede reproducir mediante los altavoces se elimina de la salida de sonido de los terminales [**MASTER 1**], [**MASTER 2**], [**SUBWOOFER**], [**BOOTH**], [**ZONE**], [**REC OUT**] y [**USB**], haciendo más claro el sonido. Esto evita también la oscilación excesiva de los altavoces de graves y el sobrecalentamiento de las bobinas móviles, protegiendo los altavoces contra los daños.
Para conocer instrucciones de configuración, vea *Panel trasero* en la página 6.

Información adicional

Solución de problemas

- La operación incorrecta se confunde a menudo con un problema o un fallo de funcionamiento. Si piensa que algo funciona mal con este componente, compruebe los puntos de abajo. Algunas veces, el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si no se puede corregir el problema después de comprobar los elementos de abajo, pida al servicio de Pioneer autorizado más cercano o a su concesionario que realice el trabajo de reparación.
- El reproductor puede no funcionar bien debido a la electricidad estática o a otras influencias externas. En tales casos, el funcionamiento normal se puede restaurar desenchufando el cable de alimentación y volviéndolo a enchufar.

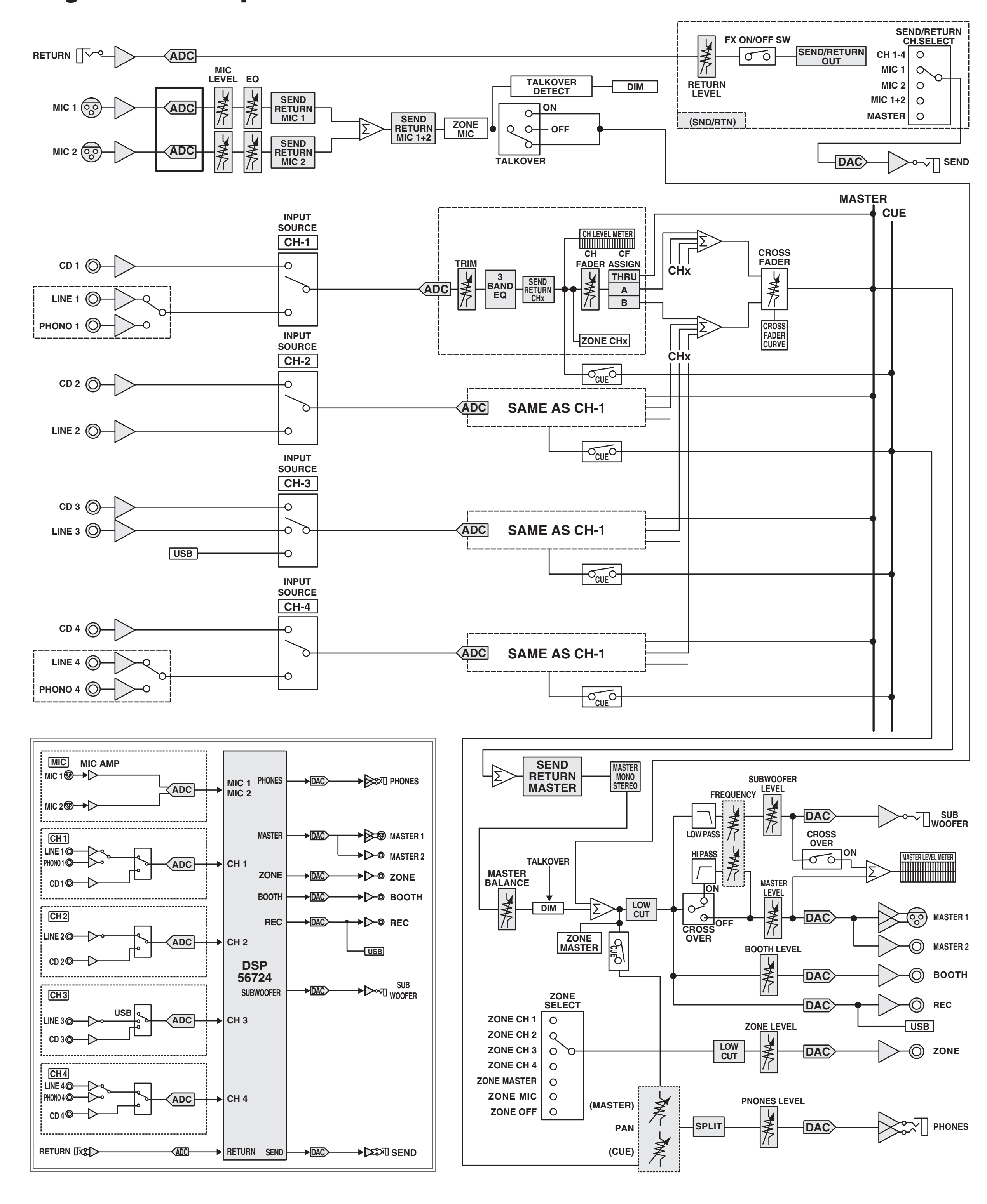
Problema	Verificación	Remedio
La alimentación no se conecta.	¿Está bien conectado el cable de alimentación?	Enchufe el cable de alimentación a una toma de CA.
No hay sonido o éste está muy bajo.	¿Está en la posición correcta el conmutador selector de entrada?	Cambie la fuente de entrada de un canal con el conmutador selector de entrada (la página 9).
	¿Están bien conectados los cables de conexión?	Conecte correctamente los cables de conexión (la página 7).
	¿Están sucios los terminales y las clavijas?	Limpie los terminales y las clavijas antes de hacer conexiones.
Sonido distorsionado.	¿Está bien ajustada la salida del nivel de sonido del canal [**MASTER**]?	Ajuste el dial [**LEVEL**] para [**MASTER**] de forma que el indicador de nivel de canal maestro se encienda a unos 0 dB en el nivel de pico (la página 9).
	¿Está bien ajustado el nivel de audio introducido en cada canal?	Ajuste el control [**TRIM**] de forma que el indicador de nivel del canal se encienda cerca de [**0 dB**] al nivel de pico.
No se puede usar crossfade.	¿Está bien ajustado el conmutador de asignación de crossfader?	Ajuste bien el conmutador de asignación de crossfader para cada canal (la página 9).
No se puede usar un efector externo.	¿Está encendido [**SEND/RTN**] [**ON/OFF**]?	Pulse [**ON/OFF**] de [**SEND/RTN**] para encender [**SEND/RTN**] (la página 9).
	¿Está el efector externo bien conectado al terminal [**SEND**] o [**RETURN**]?	Conecte un efector externo al terminal [**SEND**] o [**RETURN**] (la página 7).
	¿Está bien ajustado el conmutador de canal de salida [**SEND/RTN**]?	Cambie el canal de salida con el conmutador selector de canal de salida(la página 9).
Sonido distorsionado de un efector externo.	¿Está bien ajustado el nivel de la entrada de audio procedente del efector?	Gire el dial [**LEVEL**] para [**SEND/RTN**] para ajustar la salida de nivel de audio desde el efector externo (la página 9).
El sonido se distorsiona cuando se conecta un reproductor analógico a los terminales [**PHONO**] de esta unidad. O, el encendido del indicador de nivel de canal no cambia a pesar de girar el control [**TRIM**].	¿Ha conectado un reproductor analógico con ecualizador fonográfico incorporado?	Para los reproductores analógicos con ecualizadores fono incorporados, conecte el reproductor a los terminales [**CD**] o [**LINE**]. (la página 7)
		Si el reproductor analógico con ecualizador fonográfico incorporado tiene un conmutador selector PHONO/LINE, póngalo en PHONO.
	¿Está una interfaz de audio para ordenadores conectada entre el reproductor analógico y esta unidad?	Si la interfaz de audio para ordenadores tiene una salida de nivel de línea, conéctela al terminal [**CD**] o [**LINE**]. (la página 7)
		Si el reproductor analógico tiene un conmutador selector PHONO/LINE, póngalo en PHONO.

Acerca de las marcas de fábrica y marcas registradas

- Pioneer es una marca registrada de PIONEER CORPORATION.
- Microsoft®, Windows Vista® y Windows® son marcas registradas o marcas de fábrica de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Pentium es una marca registrada de Intel Corporation.
- Adobe y Reader son marcas registradas o marcas de fábrica de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Apple, Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países.
- Los nombres de compañías y productos mencionados aquí son marcas de fábrica de sus respectivos propietarios.

Este producto cuenta con licencia para se usado sin fines de lucro. Este producto no tiene licencia para ser usado con fines comerciales (con fines de lucro) como, por ejemplo, en emisiones (terrestres, por satélite, por cable u otros tipos de emisiones), streaming en Internet, Intranet (un red corporativa) u otros tipos de redes, ni para distribuir información electrónica (servicio de distribución de música digital en línea). Para tales usos necesita adquirir las licencias correspondientes. Para conocer detalles, visite http://www.mp3licensing.com.

Diagrama en bloques



Especificaciones

Problemas generales

Requisitos de potencia .... CA 110 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía.. 13 W
Peso de la unidad principal ....3,9 kg
Dimensiones externas.. 482,6 mm (An) × 107,7 mm (Al) × 182,7 mm (Pr)
Temperatura de funcionamiento tolerable......................... +5 °C a +35 °C
Humedad de funcionamiento tolerable .....5 % a 85 % (sin condensación)

Sección de audio

Frecuencia de muestreo..48 kHz
Convertidor A/D y D/A ....24 bits
Características de frecuencia
  CD/**LINE**.. 20 Hz a 20 kHz
Relación señal/ruido (salida nominal, A-WEIGHTED)
  CD/**LINE**.. 93 dB
  PHONO.. 87 dB
  MIC .... 87 dB
Distorsión armónica total (20 kHzBW)
  CD/LINE — **MASTER 1**..0,007 %
Nivel de entrada / Impedancia de entrada estándar
  MIC 1, **MIC 2**...–52 dBu/10 kΩ
  CD ....–12 dBu/10 kΩ
  LINE ....–12 dBu/47 kΩ
  PHONO..–48 dBu/47 kΩ
  RETURN..–12 dBu/47 kΩ
Nivel de salida / Impedancia de carga / Impedancia de salida estándar
  MASTER 1 .... +6 dBu/10 kΩ/330 Ω o menos
  MASTER 2..+2 dBu/10 kΩ/1 kΩ o menos
  REC OUT ....–8 dBu/10 kΩ/1 kΩ o menos
  BOOTH... +6 dBu/10 kΩ/330 Ω o menos
  ZONE .... +6 dBu/10 kΩ/330 Ω o menos
  SEND ....–12 dBu/10 kΩ/1 kΩ o menos
  PHONES .... +2 dBu/32 Ω/32 Ω o menos
  SUBWOOFER... +6 dBu/10 Ω/330 Ω o menos
Nivel de salida nominal / Impedancia de carga
  MASTER 1...+22 dBu/10 kΩ
  MASTER 2...+18 dBu/10 kΩ
  ZONE ....+22 dBu/10 kΩ (ATT 0 dB)
Diafonía
  CD .... 74 dB
Características del ecualizador de canales
  HI ....–26 dB a +6 dB (13 kHz)
  MID...–26 dB a +6 dB (1 kHz)
  LOW ....–26 dB a +6 dB (70 Hz)
Características del ecualizador del micrófono
  HI ....–12 dB a +12 dB (10 kHz)
  MID..–12 dB a +12 dB (2,5 kHz)
  LOW ....–12 dB a +12 dB (100 Hz)

Terminales entrada / salida

Terminal de entrada **CD**
  Conectores de contactos RCA..4 juegos
Terminal de entrada **LINE**
  Conector de contactos RCA..2 juegos
Terminales de entrada **PHONO/LINE**
  Conector de contactos RCA..2 juegos
Terminal de entrada **MIC**
  Conector XLR/Conector fonográfico (Ø 6,3 mm)......................2 juegos
Terminales de entrada **RETURN**
  Conector fonográfico (Ø 6,3 mm) ....1 juego
Terminal de salida **ZONE**
  Conector fonográfico (Ø 6,3 mm) ....1 juego
Terminal de salida **MASTER**
  Conector XLR ....1 juego
  Conectores de contactos RCA..1 juego
Terminal de salida **BOOTH**
  Conector fonográfico (Ø 6,3 mm) ....1 juego
Terminal de salida **REC OUT**
  Conectores de contactos RCA..1 juego
Terminal de salida **SEND**
  Conector fonográfico (Ø 6,3 mm) ....1 juego
Terminal de salida **SUBWOOFER**
  Conector fonográfico (Ø 6,3 mm) ....1 juego
Terminal de salida **PHONES**
  Conector de auriculares estéreo (Ø 6,3 mm).............................1 juego
Terminal **USB**
  Tipo B...1 juego

— Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Thank you for buying this Pioneer product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.
In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However the method of connecting and operating the unit is the same.

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1_A1_En

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING

Before plugging in for the first time, read the following section carefully.

The voltage of the available power supply differs according to country or region. Be sure that the power supply voltage of the area where this unit will be used meets the required voltage (e.g., 230 V or 120 V) written on the rear panel.

D3-4-2-1-4*_A1_En

WARNING

This product equipped with a three-wire grounding (earthed) plug - a plug that has a third (grounding) pin. This plug only fits a grounding-type power outlet. If you are unable to insert the plug into an outlet, contact a licensed electrician to replace the outlet with a properly grounded one. Do not defeat the safety purpose of the grounding plug.

D3-4-2-1-6_A1_En

VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at top, 5 cm at rear, and 5 cm at each side).

WARNING

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed.

D3-4-2-1-7b*_A1_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:
+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light)

D3-4-2-1-7c*_A1_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A1_En

If the AC plug of this unit does not match the AC outlet you want to use, the plug must be removed and appropriate one fitted. Replacement and mounting of an AC plug on the power supply cord of this unit should be performed only by qualified service personnel. If connected to an AC outlet, the cut-off plug can cause severe electrical shock. Make sure it is properly disposed of after removal.
The equipment should be disconnected by removing the mains plug from the wall socket when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-1a_A1_En

CAUTION

The **POWER** switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-2a*_A1_En

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

S002*_A1_En

Contents

How to read this manual

In this manual, names of channels and buttons indicated on the product, names of menus in the software, etc., are indicated within square brackets ([ ]). (e.g. [**MASTER**] channel, [**ON**/**OFF**], [**File**] menu)

01 Before start

02 Connections

03 Operation

04 Additional information

Before start

Features

This unit is a multi-entertainment mixer for mobile DJs that can be used to create excitement at parties or events through a wide variety of functions and features.

Subwoofer output and built-in electric crossover

The optimum balance of the bass sound between the subwoofer and full-range speakers can be adjusted without an external electric crossover to achieve clear, powerful bass.

Sound card

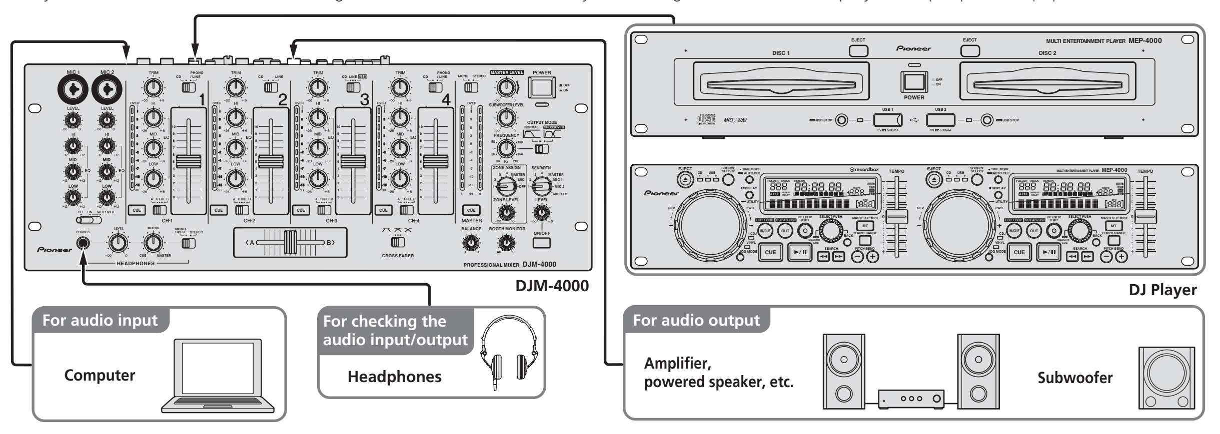
This unit is equipped with a built-in sound card, allowing the sound of tracks on Windows/Mac computers to be output and tracks to be selected in a wide variety of ways.

Party features

This unit is equipped with two sets of MIC input terminals, SEND/RETURN output terminals, a SUBWOOFER output terminal, the assignable ZONE output terminals and the talk over function, offering extensive support for parties of various sizes and types.

System setup example

A DJ system like the one shown on the diagram below can be achieved by combining this unit with a DJ player and peripheral equipment.



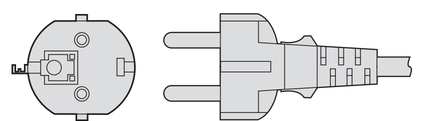
What's in the box

- Power cord(s)
- Operating instructions (this document)

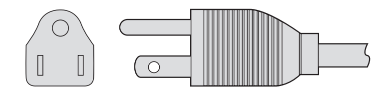
Power cord(s)

The power cords below are included with this unit. Use the power cord suitable for your country or region.

Type 1 (Chile, India, Peru)



Type 2 (Columbia, Guatemala, Panama, Venezuela)

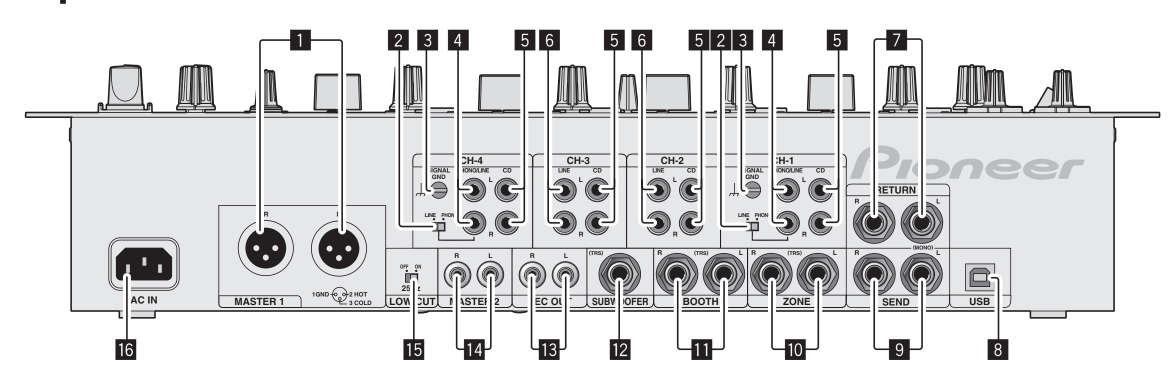


Connections

Be sure to turn off the power and unplug the power cord from the power outlet whenever making or changing connections.
Refer to the operating instructions for the component to be connected.
Connect the power cord after all the connections between devices have been completed.
Be sure to use the included power cord.

English

Rear panel



1 MASTER 1 terminals (page 6)
Connect to a power amplifier, etc.

2 PHONO/LINE selector switch (page 6)
Switches the function of the [**PHONO/LINE**] terminals.


CAUTION
When switching the [**PHONO/LINE**] selector switch, set [**MASTER LEVEL**] to [-∞]. Note that noise may be generated and sound output at a high volume.

3 SIGNAL GND terminal (page 6)
Connects an analog player's ground wire here. This helps reduce noise when the analog player is connected.

4 PHONO/LINE terminals (page 6)
Connect a phono level output device (analog player (for MM cartridges), etc.) or a line level output device (DJ player, etc.) here. Switch the terminals' function according to the connected device using the [**PHONO/LINE**] selector switch on this unit's rear panel.

5 CD terminals (page 6)
Connect to a DJ player or a line level output component.

6 LINE terminals (page 6)
Connect to a cassette deck or a line level output component.

7 RETURN terminals (page 6)
Connect to the output terminal of an external effector. When the [**L (MONO)**] channel only is connected, the [**L (MONO)**] channel input is simultaneously input to the [**R**] channel.

8 USB terminal (page 7)
Connect to a computer.
A USB hub cannot be used.

9 SEND terminals (page 6)
Connect to the input terminal of an external effector. When the [**L (MONO)**] channel only is connected, a monaural audio signal is output.

10 ZONE terminals (page 6)
Output terminals for the [**ZONE**] channel, compatible with balanced or unbalanced output for a TRS connector.

11 BOOTH terminals (page 6)
Output terminals for a booth monitor, compatible with balanced or unbalanced output for a TRS connector.

12 SUBWOOFER terminals (page 6)
Output terminals for a subwoofer, compatible with balanced or unbalanced output for a TRS connector.

13 REC OUT terminals (page 6)
These are output terminals for recording.

14 MASTER 2 terminals (page 6)
Connect to a power amplifier, etc.

15 LOW CUT selector switch (page 10)
Turns the low cut function on and off.

16 AC IN
Connects to a power outlet using the included power cord. Wait until all connections between the equipment are completed before connecting the power cord.
Be sure to use the included power cord.

WARNING
The short-circuit pin plugs out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

Connecting input terminals

Analog player

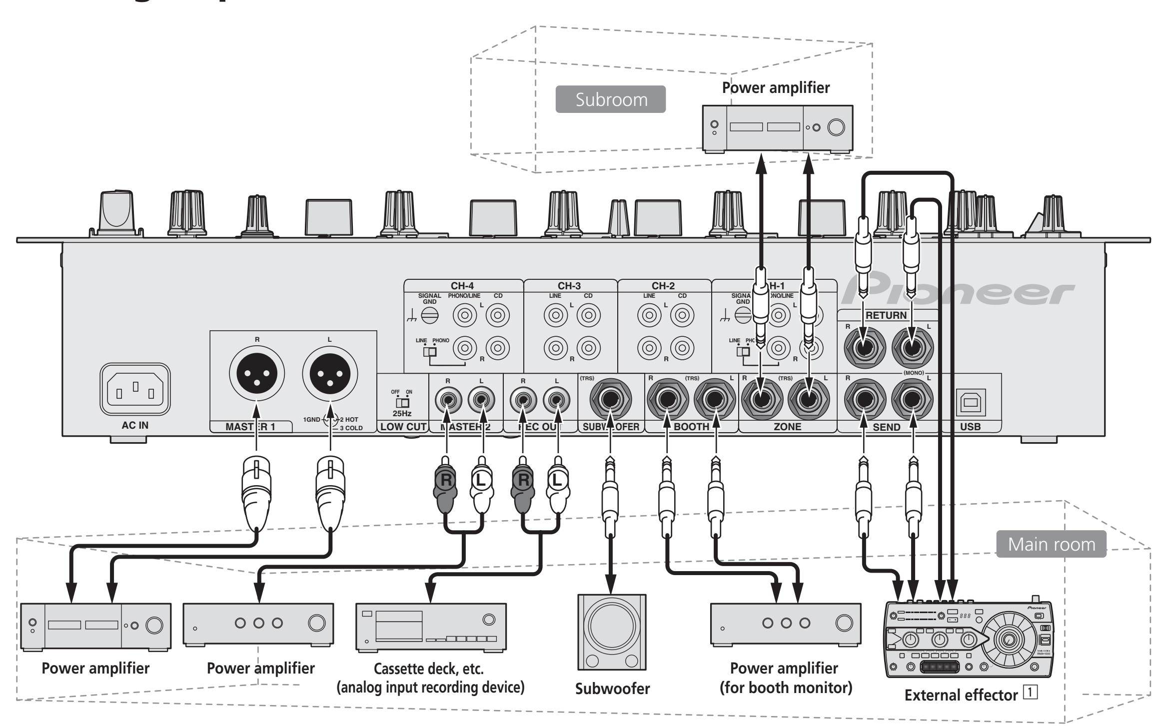
Analog player

To an AC outlet

Cassette deck, CD player, etc.
(line level output devices)

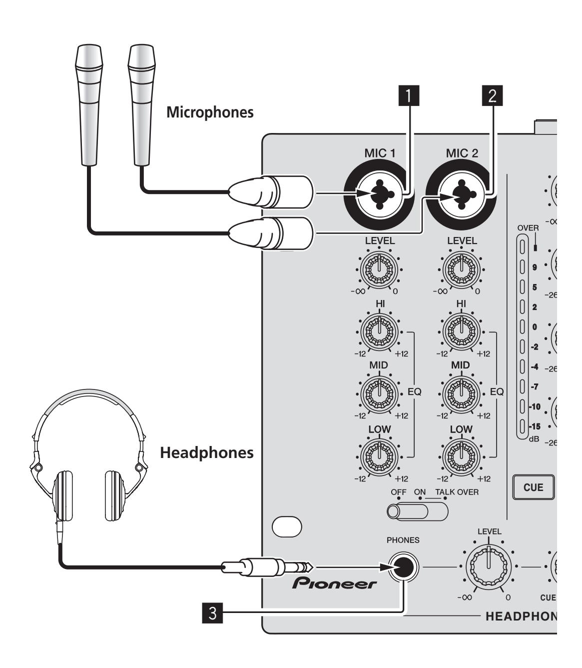
Pioneer DJ player

Connecting output terminals



1 Also connect the external effector to the [**RETURN**] terminal (input terminal).

Connecting to the control panel



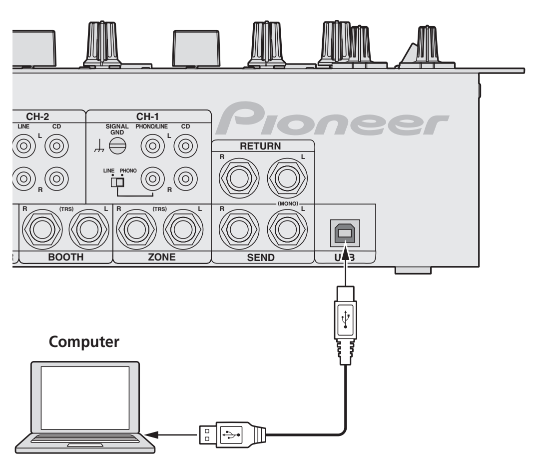
1 **MIC 1 terminal (page 9)**
Connects a microphone here.

2 **MIC 2 terminal (page 9)**
Connects a microphone here.

3 **PHONES terminal (page 9)**
Connect headphones here.

Connecting a computer

Use a commercially available USB cable no longer than 3 meters in length.



There is no need to install dedicated driver software.

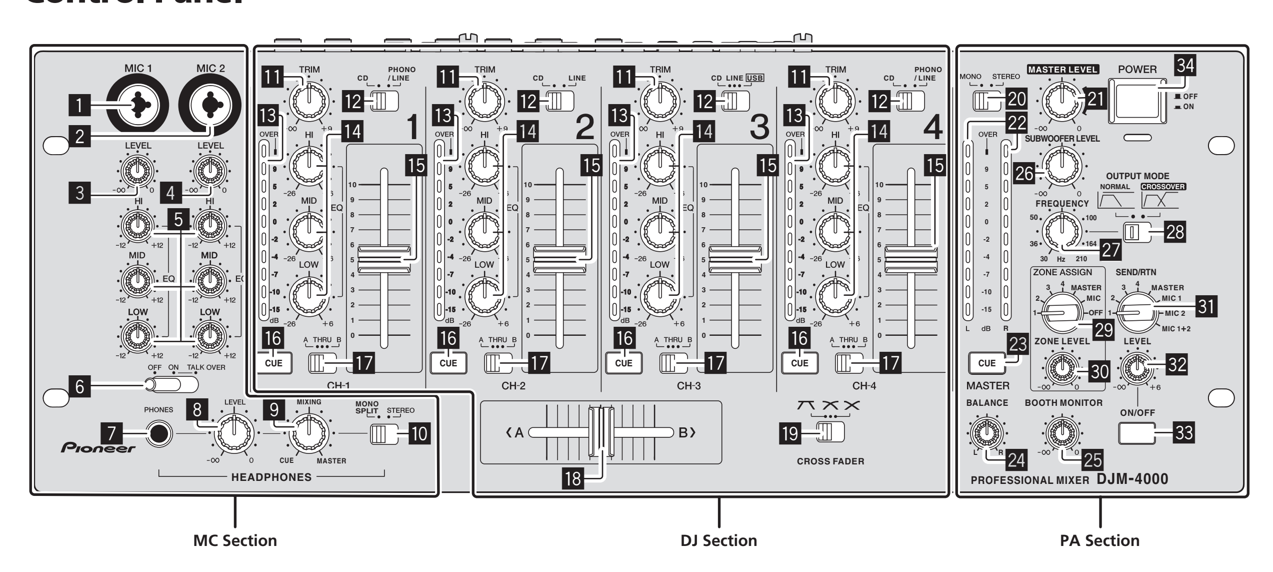
Mounting on a rack conforming to EIA standards

The mount holes on the sides of this unit's control panel are suited for the 4U size of 19" EIA standard racks. Leave enough space behind the terminal panel to connect the terminals.

- Secure this unit with screws (not supplied) matching the rack.
- Do not install this unit directly above a power amplifier. Heat radiating from the power amplifier may damage this unit. Also, noise (hum noise, etc.) may be generated.
- When transporting this unit, remove it from the rack. Transporting this unit without removing it from the rack may damage this unit.
- If you transport this unit without removing it from the rack, make sure vibration or shock is not applied to this unit.

Operation

Control Panel



MC Section

MIC 1, **MIC 2**

1 MIC 1 terminal

2 MIC 2 terminal

3 MIC 1 LEVEL

4 MIC 2 LEVEL

5 EQ (HI, MID, LOW)

TALK OVER

6 OFF, ON, TALK OVER

HEAD PHONES

7 PHONES jack

8 LEVEL

9 MIXING

10 MONO SPLIT, STEREO

DJ Section

CH-1 — **CH-4**

11 TRIM

12 Input Selector Switch

13 Channel Level Indicator

14 EQ (HI, MID, LOW)

15 Channel fader

16 CUE

CROSS FADER

17 CROSS FADER ASSIGN (A, THRU, B)

18 Crossfader

19 CROSS FADER (ᴧ, ᴧ, ✕)

PA Section

MASTER

20 MONO, STEREO

21 MASTER LEVEL

22 Master level indicator

23 CUE

24 BALANCE

25 BOOTH MONITOR

SUBWOOFER

26 SUBWOOFER LEVEL

27 FREQUENCY

28 OUTPUT MODE

ZONE

29 ZONE ASSIGN

30 ZONE LEVEL

SEND/ RETURN

31 SEND/RTN

32 LEVEL

33 ON/OFF

POWER

34 POWER

Operating the DJ section

Outputting sound

1 Press [POWER] 34.
Turn on the power of this unit.

2 Set the input selector switch 12.
Selects the input source of each channel from the components connected to this unit.
- — [**CD**]: Selects the DJ player connected to the [**CD**] terminals.
- — [**PHONO/LINE**]: Selects the device connected to the [**PHONO/LINE**] terminals.
- — [**LINE**]: Selects the cassette deck or CD player connected to the [**LINE**] terminals.
- — [**USB**]: Selects the sound of the computer connected to the [**USB**] port.

3 Turn [TRIM] 11.
Adjusts the level of audio signals input in each channel.
The channel level indicator 13 lights when the sound is being properly input to the channel.

4 Move the channel fader 15 away from you.
Adjusts the level of audio signals output in each channel.

5 Switch [CROSS FADER ASSIGN (A, THRU, B)] 17.
Switches the output destination of each channel.
- — [**A**]: Assigns to [**A**] (left) of the crossfader.
- — [**B**]: Assigns to [**B**] (right) of the crossfader.
- — [**THRU**]: Selects this when you do not want to use the crossfader. (The signals do not pass through the crossfader.)

6 Move the crossfader 18.
This operation is not necessary when [**CROSS FADER ASSIGN** (**A**, **THRU**, **B**)] 17 is set to [**THRU**].

7 Turn [MASTER LEVEL] 21.
Audio signals are output from the [**MASTER 1**] and [**MASTER 2**] terminals.
The master level indicator 22 lights.

❖ Switching the crossfader curve

Switch [CROSS FADER (⊼, ⊼, ✕)] 19.
- — [⊼]: Makes a sharply increasing curve (if the crossfader is moved away from the [**A**] side, audio signals are immediately output from the [**B**] side).
- — [⊼]: Makes a curve shaped between the two curves above and below.
- — [✕]: Makes a gradually increasing curve (if the crossfader is moved away from the [**A**] side, the sound on the [**B**] side gradually increases, while the sound on the [**A**] gradually decreases).

Adjusting the sound quality

Turn [EQ (HI, MID, LOW)] 14 for the respective channels.
Refer to *Specifications* on page 13 for the range of sound that can be adjusted by each control.

Monitoring sound with headphones

1 Connect headphones to [PHONES] terminal 7.

2 Press [CUE] (16 or 23) for the channel you want to monitor.

3 Switch [MONO SPLIT, STEREO] 10.
- [**MONO SPLIT**]: The sound of the channel for which [**CUE**] 16 is pressed is output from the left channel of the headphones output. When [**CUE**] 23 is pressed, the [**MASTER**] channel sound is output from the right channel of the headphones output.
- [**STEREO**]: The sound of the channel for which [**CUE**] (16 or 23) is pressed is output from the headphones in stereo.

4 Turn [MIXING] 9.
Adjust the monitor volume balance between the sound of the channel for which [**CUE**] 16 is pressed and the sound of the [**MASTER**] channel.

5 Turn the [LEVEL] 8 dial for [HEAD PHONES].
The sound of the channel for which [**CUE**] (16 or 23) is pressed is output from the headphones.
- When the [**CUE**] (16 or 23) is pressed again, monitoring is canceled.

Inputting sound to or outputting sound from a computer

Stereo sound (one set of inputs and one set of outputs) can be input and output. Music files can be selected and played from a music library on the computer, and sound output to the computer can be recorded as the DJ mix.
- MIDI signals are not supported.
- Also see your computer's operating instructions.

❖ Inputting sound to a computer

Connect the USB port on this unit to your computer.
For details about connections, see *Connecting a computer* on page 7.
This unit's sound is output to the computer.
- The [**MASTER LEVEL**] 21 control does not affect the sound input to the computer.

❖ Outputting sound from the computer

1 Connect the USB port on this unit to your computer.
For details about connections, see *Connecting a computer* on page 7.

2 Switch the [CH-3] input selector switch 12 to [USB].

3 Output the sound of a music file from the computer.

4 Adjust the sound using the [CH-3] controls.

Operating the MC section

Using a microphone

1 Connect microphones to the [MIC 1] 1 or [MIC 2] 2 terminal.

2 Set [OFF, ON, TALK OVER] 6 to [ON] or [TALK OVER].

3 Turn [MIC 1 LEVEL] 3 or [MIC 2 LEVEL] 4.
Adjust the level of the sound output from the [**MIC**] channel.
- Pay attention that rotating to the extreme right position outputs a very loud sound.

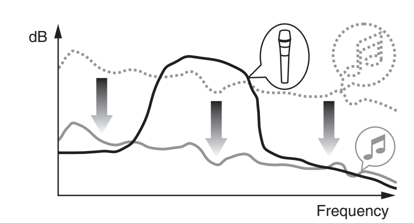
4 Input audio signals to the microphone.

❖ Adjusting the sound quality

Turn [EQ (HI, MID, LOW)] 5 for the [MIC] channel.
Refer to *Specifications* on page 13 for the range of sound that can be adjusted by each control.

Using the talk-over feature

When set to [**TALK OVER**], the sound other than that of the [**MIC**] channel is attenuated by about 20 dB when sound of -15 dB or greater is input to the microphone.



Operating the PA section

Outputting sound from the [ZONE] terminal

You can output sound from the [**ZONE**] terminal besides the sound output from the master channel.

1 Switch [ZONE ASSIGN] 29 for the [ZONE] channel.

Select the channel output from the [**ZONE**] terminal.

Switch Position	Audio Output
1	CH-1 [1]
2	CH-2 [1]
3	CH-3 [1]
4	CH-4 [1]
MASTER	Master Channel [2]
MIC	Microphone Channel [3]
OFF	—

[1] Audio is output regardless of the position of faders and control knobs.
[2] Audio is output regardless of the position of [**MASTER LEVEL**] 21 for the [**MASTER**] channel.
[3] Audio is output regardless of the microphone level.

2 Rotate [LEVEL] 30 for the [ZONE] channel.

Adjusts the audio level output from the [**ZONE**] terminal.

Using the external effector

1 Connect this unit and external effector.

For instructions on connections, see *Connecting output terminals* on page 6.

2 Switch [SEND/RTN] 31.

Select the channel output from the [**SEND**] terminal.

Switch Position	Audio Output
1	CH-1
2	CH-2
3	CH-3
4	CH-4
MASTER	Master Channel
MIC 1	MIC 1
MIC 2	MIC 2
MIC 1+2	MIC 1+2

3 Press [SEND/RTN] [ON/OFF] 33.

Sound is output from the [**SEND**] terminal. The button flashes.

4 Turn [SEND/RTN] [LEVEL] 32.

Adjusts the level of audio signals input at the [**RETURN**] terminal.

- To stop the audio output from the [**SEND**] terminal, press the flashing [**ON/OFF**] button 33. The button lights.
- When [**ON/OFF**] 33 is pressed for over 3 seconds and the button turns off, the [**ON/OFF**] setting is disabled. When [**ON/OFF**] is pressed again for over 3 seconds and the button lights, the [**ON/OFF**] setting can be made.

Switching between monaural and stereo audio

The sound output from the [**MASTER 1**], [**MASTER 2**], [**BOOTH**], [**REC OUT**], [**PHONES**] and [**USB**] terminals can be switched between monaural and stereo.

Switch between [MONO, STEREO] 20.

- [**MONO**]: Outputs monaural audio.
- [**STEREO**]: Outputs stereo audio.

❖ Adjusting the L/R balance of audio

The left/right balance of the sound output from the [**MASTER 1**], [**MASTER 2**], [**BOOTH**], [**REC OUT**], [**PHONES**] and [**USB**] terminals can be adjusted.

1 Switch [MONO, STEREO] 20 to [STEREO].

2 Turn [BALANCE] 24.

The sound's left/right balanced changes according to the direction in which [**BALANCE**] 24 is turned and its position.

- Rotating to the rightmost position outputs only the right sound of stereo audio. Rotating to the leftmost position outputs only the left sound of stereo audio.

Audio is output from the [BOOTH] terminal

Turn [BOOTH MONITOR] 25.

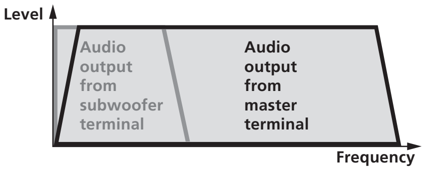
Adjusts the level of audio signals output from the [**BOOTH**] terminal.

Audio is output from the [SUBWOOFER] terminal

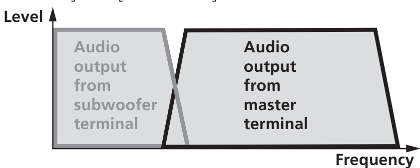
Sound can be output from the [**SUBWOOFER**] terminal in addition to the sound output from the [**MASTER**] channel.

1 Switch [OUTPUT MODE] 28.

— [**NORMAL**] mode: The bass sound is output from the [**MASTER 1**], [**MASTER 2**] and [**SUBWOOFER**] terminals.



— [**CROSSOVER**] mode: The bass sound is output from the [**SUBWOOFER**] terminal. No bass sound is output from the [**MASTER 1**] and [**MASTER 2**] terminals.



2 Turn [FREQUENCY] 27.

— When in the [**NORMAL**] mode: Adjusts the frequency of the sound output from the [**SUBWOOFER**] terminal.
— When in the [**CROSSOVER**] mode: Adjusts the crossover frequency of the sound output from the [**SUBWOOFER**] terminal and from the [**MASTER 1**] and [**MASTER 2**] terminals.

3 Turn [SUBWOOFER LEVEL] 26.

Adjusts the audio level output from the [**SUBWOOFER**] terminal.

Using the low cut function

When the low cut function is turned on, the low sound in the frequency band that cannot be reproduced by the speakers is cut from the sound output from the [**MASTER 1**], [**MASTER 2**], [**SUBWOOFER**], [**BOOTH**], [**ZONE**], [**REC OUT**] and [**USB**] terminals, making the sound clearer. This also prevents excess oscillation of the woofer and overheating of the voice coil, protecting the speakers from damage.
For instructions on setting, see *Rear panel* on page 5.

Additional information

Troubleshooting

- Incorrect operation is often mistaken for trouble or malfunction. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Inspect the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified after checking the items below, ask your nearest Pioneer authorized service center or your dealer to carry out repair work.
- The player may not operate properly due to static electricity or other external influences. In such cases, normal operation may be restored by unplugging the power cord then plugging it back in.

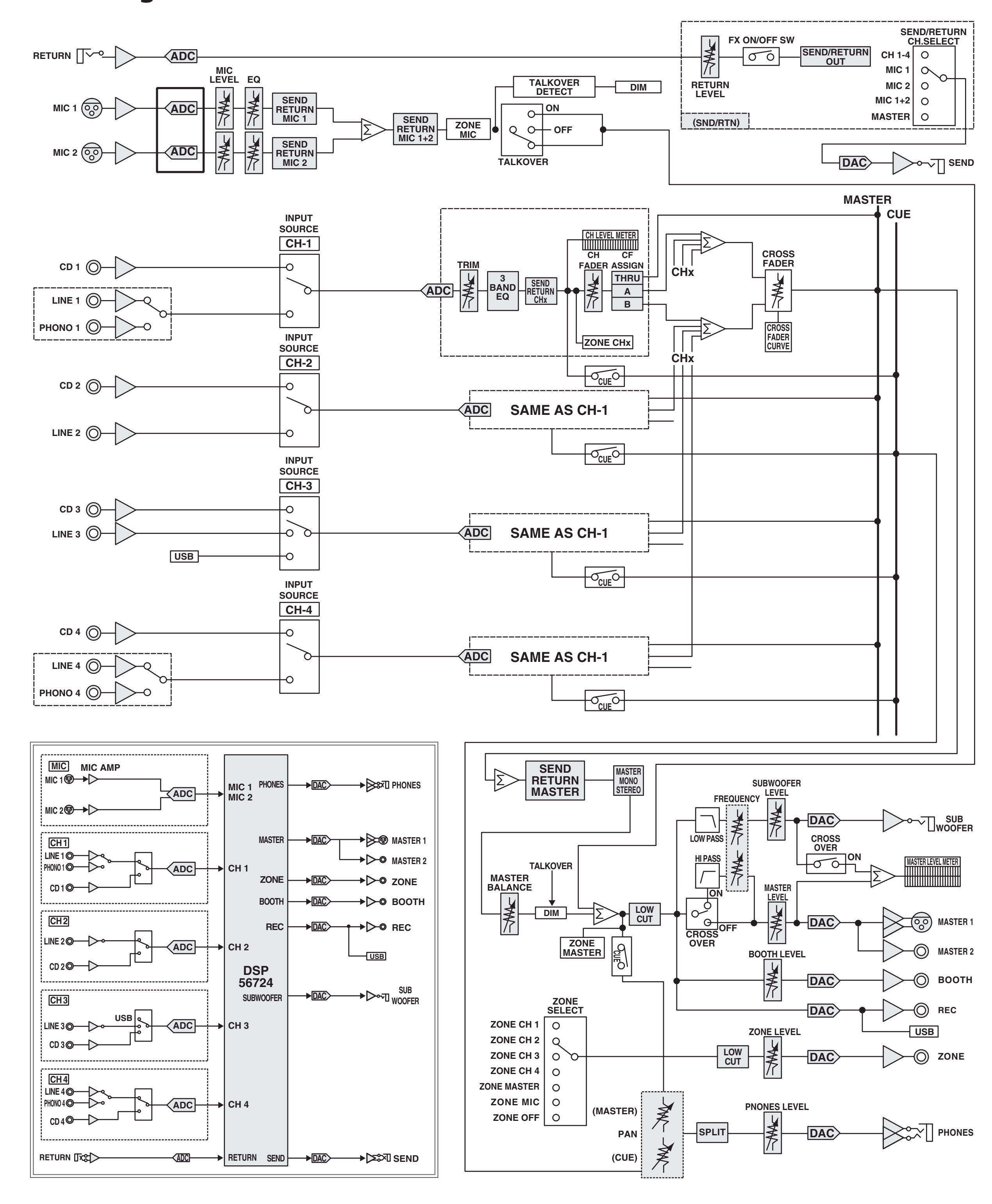
Problem	Check	Remedy
The power is not turned on.	Is the power cord properly connected?	Plug in the power cord to an AC outlet.
No sound or small sound.	Is the position of the input selector switch properly set?	Switch the input source of a channel with the input selector switch (page 8).
	Are the connection cables properly connected?	Connect the connection cables properly (page 6).
	Are the terminals and plugs dirty?	Clean the terminals and plugs before making connections.
Distorted sound.	Is the sound level output from the [**MASTER**] channel appropriately set?	Adjust the [**LEVEL**] dial for [**MASTER**] so that the master channel level indicator lights at about 0 dB at the peak level (page 8).
	Is the level of audio input to each channel properly set?	Adjust the [**TRIM**] control so that the channel level indicator lights at about [**0 dB**] at the peak level.
Can't crossfade.	Is the crossfader assign switch properly set?	Set the crossfader assign switch properly for each channel (page 8).
Can't use an external effector.	Is [**SEND/RTN**] [**ON/OFF**] set to on?	Press [**ON/OFF**] of [**SEND/RTN**] to turn on [**SEND/RTN**] (page 8).
	Is the external effector properly connected to the [**SEND**] or [**RETURN**] terminal?	Connect an external effector to the [**SEND**] or [**RETURN**] terminal (page 6).
	Is the output channel switch of [**SEND/RTN**] properly set?	Switch the output channel with the output channel selector switch(page 8).
Distorted sound from an external effector.	Is the level of audio input from the external effector properly set?	Turn the [**LEVEL**] dial for [**SEND/RTN**] to adjust the audio level output from the external effector (page 8).
Sound is distorted when an analog player is connected to this unit's [**PHONO**] terminals. Or, lighting of the channel level indicator does not change even when the [**TRIM**] control is turned.	Have you connected an analog player with a built-in phono equalizer?	For analog players with built-in phono equalizers, connect the player to the [**CD**] or [**LINE**] terminals. (page 6)
		If the analog player with built-in phono equalizer has a PHONO/LINE selector switch, switch it to PHONO.
	Is an audio interface for computers connected between the analog player and this unit?	If the audio interface for computers has a line level output, connect it to the [**CD**] or [**LINE**] terminal. (page 6)
		If the analog player has a PHONO/LINE selector switch, switch it to PHONO.

About trademarks and registered trademarks

- Pioneer is a registered trademark of PIONEER CORPORATION.
- Microsoft®, Windows Vista®, and Windows® are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Pentium is a registered trademark of Intel Corporation.
- Adobe and Reader are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.
- Apple, Macintosh and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- The names of companies and products mentioned herein are the trademarks of their respective owners.

This product has been licensed for nonprofit use. This product has not been licensed for commercial purposes (for profit-making use), such as broadcasting (terrestrial, satellite, cable or other types of broadcasting), streaming on the Internet, Intranet (a corporate network) or other types of networks or distributing of electronic information (online digital music distribution service). You need to acquire the corresponding licenses for such uses. For details, see http://www.mp3licensing.com.

Block Diagram



Specifications

General problems

Power requirements .... AC 110 V to 240 V, 50 Hz/60 Hz
Power consumption .... 13 W
Main unit weight .... 3.9 kg
External dimensions .... 482.6 mm (W) × 107.7 mm (H) × 182.7 mm (D)
Tolerable operating temperature .... +5 °C to +35 °C
Tolerable operating humidity .... 5 % to 85 % (no condensation)

Audio Section

Sampling rate .... 48 kHz
A/D, D/A converter .... 24 bits
Frequency characteristic
- **CD**/**LINE** .... 20 Hz to 20 kHz

S/N ratio (rated output, A-WEIGHTED)
- **CD**/**LINE** .... 93 dB
- **PHONO** .... 87 dB
- **MIC** .... 87 dB

Total harmonic distortion (20 kHzBW)
- **CD/LINE** — **MASTER 1** .... 0.007 %

Standard input level / Input impedance
- **MIC 1**, **MIC 2** .... –52 dBu/10 kΩ
- **CD** .... –12 dBu/10 kΩ
- **LINE** .... –12 dBu/47 kΩ
- **PHONO** .... –48 dBu/47 kΩ
- **RETURN** .... –12 dBu/47 kΩ

Standard output level / Load impedance / Output impedance
- **MASTER 1** .... +6 dBu/10 kΩ/330 Ω or lower
- **MASTER 2** .... +2 dBu/10 kΩ/1 kΩ or lower
- **REC OUT** .... –8 dBu/10 kΩ/1 kΩ or lower
- **BOOTH** .... +6 dBu/10 kΩ/330 Ω or lower
- **ZONE** .... +6 dBu/10 kΩ/330 Ω or lower
- **SEND** .... –12 dBu/10 kΩ/1 kΩ or lower
- **PHONES** .... +2 dBu/32 Ω/32 Ω or lower
- **SUBWOOFER** .... +6 dBu/10 Ω/330 Ω or lower

Rated output level / Load impedance
- **MASTER 1** .... +22 dBu/10 kΩ
- **MASTER 2** .... +18 dBu/10 kΩ
- **ZONE** .... +22 dBu/10 kΩ (ATT 0 dB)

Crosstalk
- **CD** .... 74 dB

Channel equalizer characteristic
- **HI** .... –26 dB to +6 dB (13 kHz)
- **MID** .... –26 dB to +6 dB (1 kHz)
- **LOW** .... –26 dB to +6 dB (70 Hz)

Microphone equalizer characteristic
- **HI** .... –12 dB to +12 dB (10 kHz)
- **MID** .... –12 dB to +12 dB (2.5 kHz)
- **LOW** .... –12 dB to +12 dB (100 Hz)

Input / Output terminals

CD input terminal
- RCA pin jacks .... 4 sets

LINE input terminal
- RCA pin jack .... 2 sets

PHONO/LINE input terminals
- RCA pin jack .... 2 sets

MIC input terminal
- XLR connector/phone jack (Ø 6.3 mm) .... 2 sets

RETURN Input terminals
- Phone jack (Ø 6.3 mm) .... 1 set

ZONE output terminal
- Phone jack (Ø 6.3 mm) .... 1 set

MASTER output terminal
- XLR connector .... 1 set
- RCA pin jacks .... 1 set

BOOTH output terminal
- Phone jack (Ø 6.3 mm) .... 1 set

REC OUT output terminal
- RCA pin jacks .... 1 set

SEND output terminal
- Phone jack (Ø 6.3 mm) .... 1 set

SUBWOOFER output terminal
- Phone jack (Ø 6.3 mm) .... 1 set

PHONES output terminal
- Stereo phone jack (Ø 6.3 mm) .... 1 set

USB terminal
- B type .... 1 set

— The specifications and design of this product are subject to change without notice.

English

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.
17th Fl., KPN Tower, 719 Rama 9 Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok 10310 TEL: 66-2-717-0777
PIONEER TECHNOLOGY (MALAYSIA) SDN. BHD
16th Floor, Menara Uni. Asia 1008 Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur TEL: 60-3-2697-2920
先鋒股份有限公司
台灣台北市內湖區瑞光 407 號 8 樓 TEL: 886-(0)2-2657-3588
先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍長沙灣道 909 號 5 樓 TEL: 852-2848-6488
PIONEER GULF FZE
Lob 11-017, Jebel Ali Free Zone P.O. Box 61226, Jebel Ali Dubai TEL: 971-4-8815756
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270
PIONEER INTERNATIONAL LATIN AMERICA S.A.
Plaza Credicorp Bank, 14th Floor, Calle 50, No.120 Panama City 0816-01361 Republic of Panama TEL: 507-300-3900
K002_PSV_L

Printed in China

<DRB1630-A>
<502-D4000A-3200>